

534580-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge instaliranja turbina – Revisionsleistungen an AEG-Generator und AEG-Kanis Turbine

OJ S 147/2026 03/08/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim - Obavijest o promjeni
Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: AGR Abfallentsorgungs-Gesellschaft Ruhrgebiet mbH

E-pošta: Team.AGR@twobirds.com

Djelatnost naručitelja: Aktivnosti povezane s električnom energijom

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Revisionsleistungen an AEG-Generator und AEG-Kanis Turbine

Opis: Gegenstand dieser Ausschreibung ist eine Rahmenvereinbarung über die Durchführung von Revisionsleistungen inkl. verschiedener Optionen an mindestens einer AEG Kanis Dampfturbine sowie mindestens einem AEG Turbogenerator (nachfolgend einheitlich: Turbine) des Auftraggebers an dessen Sitz. Für den Auftraggeber ist von herausragender Bedeutung, dass abgerufene Revisionsleistungen in einem möglichst kurzen Zeitraum vom Auftragnehmer erbracht werden, so dass die mit einer Revision verbundene Betriebsunterbrechung planbar ist und so gering wie möglich ausfällt. Zur Umsetzung dieses Vorhabens benötigt der Auftraggeber einen Auftragnehmer, der während der Vertragslaufzeit Revisionsleistungen in derzeit noch nicht abschließend bestimmten Umfang erbringen wird. Vertragsgegenständlich ist daher der Abschluss einer Rahmenvereinbarung zur Erbringung von Revisionsleistungen. Bezüglich der Details der beim Auftraggeber vorhandenen baulichen Infrastruktur und den vom Auftragnehmer zu erbringenden Revisionsleistungen wird auf das Leistungsverzeichnis (Anlage Nr. 01) verwiesen.

Identifikacijska oznaka postupka: 975c1ff0-43ae-4d0d-92c1-91238bf7ab59

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 51133000 Usluge instaliranja turbina

Dodatna klasifikacija (cpv): 42112000 Turbinska postrojenja, 42113000 Dijelovi turbina, 45315200 Radovi na turbinama

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Nimmt ein Bewerber die Kapazitäten eines anderen Unternehmens im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit in Anspruch,

haften der eignungsrelevante Unterauftragnehmer und der Bewerber gemeinsame für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. Daneben hat sich der eignungsrelevante Unterauftragnehmer, wenn er für den Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit bezogen auf die Wuchtbunker und/oder Werkstattkapazitäten in Anspruch genommen wird, gegenüber dem Auftraggeber dazu zu verpflichten, die entsprechenden Kapazitäten für die Auftragsausführung des initialen Einzelabrufes im Zeitraum von mindestens einer Woche in der Zeit vom 18.01. - 19.02.2028 zur Verfügung zu stellen. Hierzu kann der eignungsrelevante Unterauftragnehmer beispielsweise eine entsprechende Verpflichtungserklärung (s. Vordruck Verpflichtungserklärung für eignungsrelevante Unterauftragnehmer – technische und berufliche Leistungsfähigkeit) unterzeichnen, die der Bewerber mit dem Teilnahmeantrag für diese Unternehmen einreicht.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: Mit dem Teilnahmeantrag sind jeweils Eigenerklärungen des Bewerbers bzw. jedes Bewerbergemeinschaftsmitglieds sowie jedes als eignungsrelevant angegebenen Unternehmens einzureichen, dass kein Ausschlussgrund gem. §§ 123, 124 GWB sowie gem. § 21 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes, § 98c des Aufenthaltsgesetzes, § 19 des Mindestlohngesetzes, § 21 des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes und § 22 des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes vom 16. Juli 2021 (BGBl. I S. 2959) vorliegt.

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Revisionsleistungen an AEG-Generator und AEG-Kanis Turbine

Opis: Gegenstand dieser Ausschreibung ist eine Rahmenvereinbarung über die Durchführung von Revisionsleistungen inkl. verschiedener Optionen an mindestens einer AEG Kanis Dampfturbine sowie mindestens einem AEG Turbogenerator (nachfolgend einheitlich: Turbine) des Auftraggebers an dessen Sitz. Für den Auftraggeber ist von herausragender Bedeutung, dass abgerufene Revisionsleistungen in einem möglichst kurzen Zeitraum vom Auftragnehmer erbracht werden, so dass die mit einer Revision verbundene Betriebsunterbrechung planbar ist und so gering wie möglich ausfällt. Zur Umsetzung dieses Vorhabens benötigt der Auftraggeber einen Auftragnehmer, der während der Vertragslaufzeit Revisionsleistungen in derzeit noch nicht abschließend bestimmten Umfang erbringen wird. Vertragsgegenständlich ist daher der Abschluss einer Rahmenvereinbarung zur Erbringung von Revisionsleistungen. Bezüglich der Details der beim Auftraggeber vorhandenen baulichen Infrastruktur und den vom Auftragnehmer zu erbringenden Revisionsleistungen wird auf das Leistungsverzeichnis (Anlage Nr. 01) verwiesen.

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0001 E77338535

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 51133000 Usluge instaliranja turbina

Dodatna klasifikacija (cpv): 42112000 Turbinska postrojenja, 42113000 Dijelovi turbina, 45315200 Radovi na turbinama

Opcije:

Opis opcija: Diese Rahmenvereinbarung tritt mit Zuschlagserteilung in Kraft und hat eine Laufzeit von zwei Jahren. Die Laufzeit der Rahmenvereinbarung verlängert sich einmalig um weitere zwei Jahre wenn der Auftraggeber die Rahmenvereinbarung nicht mit einer Frist von drei Monaten vor Ablauf der Laufzeit kündigt. Die maximale Vertragslaufzeit beträgt vier Jahre. Dem Auftraggeber stehen innerhalb abgerufener Revisionsleistungen Revisionsoptionen und Instandsetzungsoptionen zu, die unabhängig voneinander in Anspruch genommen werden können. Für Details wird auf die Rahmenvereinbarung verwiesen.

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje – ostalo: Nepoznat

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 1

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za zahtjev za sudjelovanje

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:

other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Die Maximalabrufmenge dieser

Rahmenvereinbarung beträgt zwei Revisionsleistungen. Als Revisionsleistungen sind dabei

die Durchführung von Revisionsleistungen inkl. verschiedener Optionen zu verstehen. Sie

bildet den Rahmen des maximal möglichen Leistungsbezugs aus dieser Rahmenvereinbarung einschließlich seiner Anlagen.

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Upis u trgovački registar

Opis kriterija odabira: Nachweis über die erlaubte Berufsausübung, je nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist, entweder über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister dieses Staates (in nicht beglaubigter Kopie) oder durch Nachweis auf andere Weise. Vorgenannte Unterlagen dürfen im Zeitpunkt des Ablaufes der Teilnahmeantragsfrist nicht älter als 6 Monate sein. (Mindestanforderung)

Kriterij: Specifični godišnji promet

Opis kriterija odabira: Gesamtumsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Revisionsleistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Revisionsleistungen in Bezug auf Generator und Turbine), unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen (Mindestanforderung: im Durchschnitt der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre min. 5,6 Mio. €).

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: 1. Angaben über die erfolgreiche Ausführung von Leistungen als leistungsverantwortliches Unternehmen (vertraglicher Auftragnehmer des Referenzauftraggebers), in den letzten bis zu fünf Kalenderjahren, welche mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (mit Angabe des Werts, des Lieferbeziehungsweise Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers) (Mindestanforderung: min. 5 Referenzen). Als vergleichbar gelten Revisionsleistungen an Generatoren und Turbinen. Die Ausführung ist erfolgreich, wenn die Abnahme der Revisionsleistungen ohne wesentliche Mängel innerhalb des vertraglich vereinbarten Terminplans erfolgt ist. und 2. Angaben über die erfolgreiche Ausführung von Leistungen als leistungsverantwortliches Unternehmen (vertraglicher Auftragnehmer des Referenzauftraggebers), in den letzten bis zu fünf Kalenderjahren, welche mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (mit Angabe des Werts, des Liefer- beziehungsweise Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers) (Mindestanforderung: min. 1 Referenz). Als vergleichbar gelten Revisionsleistungen an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis). Die Ausführung ist erfolgreich, wenn die Abnahme der Revisionsleistungen ohne wesentliche Mängel innerhalb des vertraglich vereinbarten Terminplans erfolgt ist.

Kriterij: Prosječna godišnja radna snaga

Opis kriterija odabira: Angabe der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigtenzahl des Unternehmens in den letzten (drei) Jahren. (Mindestanforderungen: 25 Beschäftigte je Jahr)

Kriterij: Alati, biljke ili tehnička oprema

Opis kriterija odabira: a) Betriebswerkstatt im Umkreis von max. 1.000 km zum Turbinenstandort am Sitz des Auftraggebers (Im Emscherbruch 11, 45699 Herten), welche für Reparatur- und Wartungsarbeiten und Fertigung von Turbinenteilen geeignet ist sowie über Fräsmaschine und Drehbank verfügt und die zur Bearbeitung von Turbinenkomponenten (ohne Außengehäuse) der Baugröße AEG Kanis 14,9 MW geeignet ist (Mindestanforderung) b) Wuchtbunker, der zum hochtourigen, dynamischen Wuchten unter Vakuum nach DIN EN ISO 21940 geeignet ist, innerhalb der EU (Mindestanforderung)

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Mindestanforderungen: Im vorgesehenen Projektteam müssen die folgenden Rollen jeweils durch eine eigenständige Person besetzt sein, welche die genannten Qualifikationen (jeweils kumulativ) erfüllt: 1. Bauleiter:in Nr. 1 mit min. 5 Jahre Berufserfahrung bei Turbinenrevision, min. 10 Projekte als Bauleiter:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf und fließenden deutschen Sprachkenntnissen; 2. Bauleiter:in Nr. 2 mit min. 5 Jahre Berufserfahrung bei Turbinenrevision, min. 10 Projekte als Bauleiter:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf und fließenden deutschen Sprachkenntnissen; 3. Projektleiter:in mit min. 5 Jahren Berufserfahrung bei Turbinenrevision als Projektleiter, abgeschlossener (Berufs-)Ausbildung mit Metall- bzw. Maschinenbaubereich oder vergleichbare einschlägige abgeschlossene Berufsausbildung und fließenden deutschen Sprachkenntnissen; 4. Inbetriebnehmer:in mit min. 5 Jahren Berufserfahrung als Inbetriebnehmer:in bei Turbinenrevision und min. 10 Projekte als Inbetriebnehmer:in bei

Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf und fließenden deutschen Sprachkenntnissen; 5. Befundaufnehmer:in mit min. 5 Jahre Berufserfahrung als Befundaufnehmer:in bei Turbinenrevision und min. 10 Projekte als Befundaufnehmer:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf 6. Turbinenmechaniker:in Nr. 1 mit min. 5 Jahre Berufserfahrung als Turbinenmechaniker:in bei Turbinenrevision und min. 10 Projekte als Turbinenmechaniker:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf; Turbinenmechaniker:in Nr. 2 mit min. 5 Jahre Berufserfahrung als Turbinenmechaniker:in bei Turbinenrevision und min. 10 Projekte als Turbinenmechaniker:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf;

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Opis: Alleiniges Zuschlagskriterium (100%) ist der Preis. Der Angebotspreis/Wertungspreis ist die Summe der vom Bieter im Preisblatt eingetragenen Preise. Der Gesamtwertungspreis errechnet sich automatisiert und ergibt sich aus der Gesamtsumme als "Gesamtwertungspreis (P)" des Preisblattes.

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.subreport.de/E77338535>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.subreport.de/E77338535>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Opis financijskog jamstva: Vorauszahlungsbürgschaft sowie kombinierte Vertragserfüllungs- und Mängelhaftungssicherheit

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 06/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen bzw. fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen können zum Ausschluss des Bieters vom Vergabeverfahren führen. Die Vergabestelle behält sich daher vor, Bieter aufzufordern, innerhalb einer von der Vergabestelle gesetzten angemessenen Nachfrist: fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise,

nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Wenn die nachzureichenden, zu vervollständigenden und/oder zu korrigierenden Unterlagen daraufhin nicht innerhalb der Nachfrist bei der Vergabestelle eingehen, führt dies zum Ausschluss des Bieters vom weiteren Vergabeverfahren. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für wesentliche Preisangaben.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne
Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Anlage 2 zur Rahmenvereinbarung (Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach Artikel 5k der Verordnung (EU) Nummer 833/2014 des Rates; "EU-Eigenerklärung Bezug Russland").
Financijski aspekti: s. Ziffer 3.7 der Rahmenvereinbarung

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja
Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Westfalen – c/o Bezirksregierung Münster

Informacije o rokovima za preispitivanje: Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: AGR Abfallentsorgungs-Gesellschaft Ruhrgebiet mbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: AGR Abfallentsorgungs-Gesellschaft Ruhrgebiet mbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: AGR Abfallentsorgungs-Gesellschaft Ruhrgebiet mbH

Registracijski broj: HRB 5421

Poštanska adresa: Im Emscherbruch 11

Grad: Herten

Poštanski broj: 45699

Zemlja – podregija (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Bird & Bird (RA'in Anna Rennen)

E-pošta: Team.AGR@twobirds.com

Tel.: +4921120056237

Faks: +4921120056011

Internet: <https://www.agr.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammer Westfalen – c/o Bezirksregierung Münster

Registracijski broj: 05515-03004-07

Poštanska adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Grad: Münster

Poštanski broj: 48147

Zemlja – podregija (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vergabekammer@brms.nrw.de

Tel.: +49 2514111604

Faks: +49 2514112165

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

10. Promjena

Verzija prethodne obavijesti koja se mijenja

:

cbac715c-b5af-4689-b6a2-e7e0c544c53f-01

Glavni razlog promjene

:

Ažurirane informacije

Opis

:

Ende der Teilnahmeantragsfrist: 06.08.2026, 11 Uhr

10.1. Promjena

Identifikator odjeljka: LOT-0001

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: def057a4-329e-45cb-a5dc-03643f155adb - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 17

Datum slanja obavijesti: 30/07/2026 15:08:35 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme,
srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 534580-2026

Broj izdanja SL S-a: 147/2026

Datum objave: 03/08/2026